



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان صنعت، معدن و تجارت استان اصفهان



شماره: 104/34412

تاریخ: 1398/04/11

پیوست: ندارد

کد پرونده:

رئیس محترم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی اصفهان  
مدیرعامل محترم شرکت شهرک های صنعتی استان اصفهان  
رئیس محترم خانه صنعت و معدن استان اصفهان  
رئیس محترم اتاق تعاون استان اصفهان  
رئیس محترم اتاق اصناف مرکز استان اصفهان  
رئیس محترم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی کاشان

با سلام

پس از عقد صدا و دزد و صلوات بر محمد و آل محمد(ص)، به پیوست تصویر نامه شماره ۹۸/۲۴۰/۹۰۱۹ مورخ ۹۸/۳/۲۵ سرپرست محترم دفتر بازرگانی عربی و آفریقایی سازمان توسعه تجارت ایران در خصوص برگزاری مناقصه در کشور بنین موضوع «برگزاری نوسازی و ساخت ۳۵ بازار شهری و منطقه ای» و همچنین تصویر نامه شماره ۹۸/۲۴۰/۸۷۶۷ مورخ ۹۸/۳/۲۱ در خصوص مناقصه شرکت مخابرات سوریه به همراه تصویر نامه ۹۸/۲۴۰/۹۹۶۰ مورخ ۹۸/۳/۲۹ در خصوص برگزاری همایش فرصت های سرمایه گذاری و تجارت با سوریه در ایران در تاریخ ۱۷/تیرماه ۹۸ جهت استحضار ارسال می گردد. خواهشمند است دستور فرمائید مراتب به نحو شایسته به شرکت های ذیربط و متقاضیان اطلاع رسانی گردد.

اسرائیل احمدیه

رئیس سازمان صنعت، معدن و تجارت

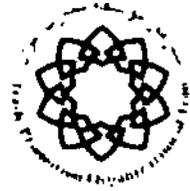
رونوشتد

سرپرست محترم دفتر بازرگانی کشورهای عربی آفریقایی سازمان توسعه تجارت ایران - جهت استحضار  
مسئول محترم روابط عمومی سازمان جهت اطلاع رسانی از وب سایت سازمان  
رئیس محترم اداره صنعت، معدن و تجارت شهرستان ... - جهت اطلاع و اقدام لازم  
اداره بازرگانی خارجی جهت اطلاع و اقدام لازم

« نامه های صادره بدون مهر برجسته اتوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشد.»

دورنگار: 32674059	تلفن: ۵- ۲۲۶۴۵۸۷۰	ساختمان شهید حاج احمد کاظمی: اصفهان - خیابان ۲۲ بهمن - مجتمع اداری غدیر
		کد پستی: ۸۱۵۸۷-۱۶۱۸۱
دورنگار: 36246091	تلفن: ۴- ۳۶۲۴۶۰۹۲	ساختمان شهید حاج حسین خرازی: اصفهان - بلوار دانشگاه - روبروی درب شمالی دانشگاه
		کد پستی: ۸۱۷۳۹-۶۶۴۴۱

نشانی اینترنتی: <http://esf.mimt.gov.ir>



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان توسعه تجارت ایران

سال رونق تولید

شماره: ۹۸/۲۲۰/۱۰۱۹

تاریخ: ۱۳۹۸/۰۳/۲۵

نوع:

موضوع:

بسته:

روسی محترم سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استان ها

روسی محترم اتاق های بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی استان ها

موضوع: برگزاری مناقصه در کشور بنین

با سلام

احتراما، بدین وسیله نامه شماره ۲۲۵/۲۲۰/۸۱۷۲۰ مورخ ۱۳۹۸/۰۳/۲۰ وزارت محترم امور خارجه موضوع "برگزاری مناقصه نوسازی و ساخت ۲۵ بازار شهری و منطقه ای" در کشور بنین واقع در حوزه غرب افریقا به همراه اطلاعات و فرم ثبت نام به پیوست ارسال می گردد. خواهشمنداست دستور فرمایید مراتب به نحو مقتضی به ذینفعان اطلاع رسانی گردیده و از نتیجه اقدامات به عمل آمده این دفتر را مطلع نمایند. ح: ۲۲۵۱۱۲

مسئول گمارش/نوبه کاری  
سرپرست امور بازرگانی و اقتصادی

رونوشت:

جناب آقای مریدی، سرپرست محترم سازمان جهت استحضار  
جناب آقای زانویه، معاون محترم توسعه بازرگانی صادراتی جهت استحضار  
جناب آقای اسکندی، منورگل محترم دفتر توسعه صادرات خدمات و محصولات دانش بنیان جهت استحضار و دستور اقدام مقتضی  
دفتر بازرگانی عربی و آفریقایی - اقدام کننده: حقیقی

کلمه های صادره بدون مهر رسمی اتوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشد.

نشانی: تهران ولیعصر (عج) - سررگراه شهید چمران - صندوق پستی ۱۱۶۸ - تهریز - کد پستی: ۱۹۳۹۵ - تلفن: ۲۱۹۱۹ - دورنگار: ۲۲۶۶۲۰۳۵ - ۲۲۶۶۲۰۴۴

پست الکترونیکی: [info@tpo.ir](mailto:info@tpo.ir) - پهن کوبه: ۲۱۹۱۹

وب سایت: <http://www.tpo.ir>



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان توسعه تجارت ایران

سال رونق تولید ۱



شماره: ۹۸/۲۲۰/۹۰۱۹

تاریخ: ۱۳۹۸/۰۲/۲۵

پست:

روسای محترم سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استان ها

روسای محترم اتاق های بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی استان ها

موضوع: برگزاری مناقصه در کشور بنین

با سلام

احتراما، بدین وسیله نامه شماره ۲۲۵/۲۲۰/۸۱۷۲۰ مورخ ۱۳۹۸/۰۲/۲۰ وزارت محترم امور خارجه موضوع "برگزاری مناقصه نوسازی و ساخت ۲۵ بازار شهری و منطقه ای" در کشور بنین واقع در حوزه غرب افریقا به همراه اطلاعات و فرم ثبت نام به پیوست ارسال می گردد. خواهشمند است دستور فرمایید مراتب به نحو مقتضی به ذینفعان اطلاع رسانی گردیده و از نتیجه اقدامات به عمل آمده این دفتر را مطلع نمایند. ح ۲۲۵۱۱۲

مسئول کلیه کارهای  
سرپرست دفتر توسعه تجارت ایران

بانه های صادره بدون مهر برجسته انوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشد .

نشانی: تهران ولیعصر (عج) سرگردان شهید چمران حدود پستی ۱۱۴۸ لغزش - کدپستی ۱۹۳۹۵ - تلفن: ۲۱۹۱۹ - دورنگار ۰۲۵ - ۲۲۶۶۴ - ۲۲۶۶۴

پست الکترونیکی: info@tpo.ir - تلفن کویا ۲۱۹۱۹

وب سایت: http://www.tpo.ir



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان توسعه تجارت ایران

سال رونق تولید ۱

شماره: ۹۸/۲۴۰/۸۷۶۷

تاریخ: ۱۳۹۸/۰۳/۲۱

بوست:

روای محترم سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استانهای سراسر کشور

موضوع: مناقصه شرکت مخابرات سوریه

با سلام

احتراماً، به پیوست تصویر نامه شماره ۳۱۱/۲۲۰/۶۹۷۹۳ مورخ ۹۸/۳/۷ وزارت امور خارجه مبنی بر انجام مناقصه شرکت مخابرات سوریه جهت تامین مازول و درگاه های دسترسی با بلند گسترده و سیستم تلن ترزی تبلی متاسب با آن جهت اطلاع رسانی به فعالین این حوزه ارسال می گردد. ۳۳۹۸۲۳

مسئول امور توسعه تجاری و بازرگانی  
سازمان توسعه تجارت ایران

رونوشت:

جناب آقای مولودی، سرپرست محترم سازمان، جهت استحضار  
جناب آقای زاهدی، معاون محترم توسعه بازرگانی صادراتی جهت استحضار  
جناب آقای یزدانقر، معاون محترم توسعه صادرات TKS و خدمت جهت استحضار  
جناب آقای نطقی یونس، مدیر کل محترم خاورمیانه و شمال آفریقا - وزارت امور خارجه جهت استحضار  
جناب آقای اسکندری - مدیر محترم دفتر توسعه صادرات خدمات و محصولات نفتی بلژن جهت استحضار  
دفتر عربی آفریقای - میز سوریه

نامه های صادره بدون مهر برجسته اتوماتیک اداری فاقد اعتبار می باشد.

مکان: تهران ولیعصر (عج) پسر گراه شهید چمران، صندوق پستی ۱۱۴۸، تهران - کد پستی: ۱۹۳۹۵ - تلفن: ۲۱۹۱۹ - دورنگار: ۲۲۶۶۲-۲۵ - ۲۲۶۶۲-۲۴ - ۲۲۶۶۲-۲۳

پست الکترونیک: info@tjpi.ir - تلفن کویه: ۲۱۹۱۹

وب سایت: http://www.tjpi.ir



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت صنعت، معدن و تجارت  
سازمان توسعه تجارت ایران  
سال رونق تولید ۱

شماره: ۹۸/۲۲۰/۸۷۶۷  
تاریخ: ۱۳۹۸/۰۲/۲۱  
روش:

روسای محترم سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استانهای سراسر کشور

موضوع: مناقصه شرکت مخابرات سوریه

با سلام

احتراماً، به پیوست تصویر نامه شماره ۳۱۱/۲۲۰/۶۹۷۹۳ مورخ ۹۸/۳/۷ وزارت امور خارجه مبنی بر انجام مناقصه شرکت مخابرات سوریه جهت تامین مازول و درگاه های دسترسی با بند گسترده و سیستم تامین انرژی تلبشی متناسب با آن جهت اطلاع رسانی به فعالین این حوزه ارسال می گردد. ۳۳۹۸۷۲

مسئول کلیه امور گمرکی  
سرویس گمرک صادرات و واردات

نامه های صادره بدون مهر برجسته اتوماتیک دارای فاقد اعتبار می باشد .

شانی: تهران ولیعصر (عج) پلاک ۱۱۴۸، سعادت آباد، تهران، کد پستی: ۱۹۳۹۵، تلفن: ۲۱۹۱۹، جویبارکد: ۲۲۶۶۴-۴۴-۲۲۶۶۴-۴۵

پست الکترونیکی: info@tpc.ir | تلفن کوبه: ۲۱۹۱۹

وب سایت: <http://www.tpc.ir>



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت امور خارجه

شماره : ۳۱۱/۲۲-۶۹۷۹۳  
تاریخ : ۱۳۹۸/۳/۷  
پیوست : دارد

بسمه تعالی

مدیرکل محترم امور بین الملل و مطالعات راهبردی وزارت ارتباطات و فناوری اطلاعات  
موضوع: مناقصه مازول و درگاه های دسترسی شرکت ارتباطات سوریه

با سلام

احتراماً، تصویر یادداشت شماره ۱۰۴ وزارت امور خارجه جمهوری عربی سوریه در مورد مناقصه شرکت مخابرات این کشور جهت تامین مازول و درگاه های دسترسی با باند گسترده و سیستم تامین انرژی تابشی متناسب با آن، جهت ملاحظه و اقدام مقتضی به پیوست ایفاد می گردد.

حمیدرضا دهقانی

دستیار وزیر و مدیرکل مشاوره و شمال آفریقا

رونوشت :

- اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران - معاونت امور بین الملل
- سازمان توسعه تجارت ایران - دفتر بازرگانی کشورهای عربی و آفریقایی
- وزارت راه و شهرسازی - دفتر توسعه امور بین الملل
- جناب آقای سبحانی رئیس محترم اداره اطلاعات و ارتباطات اقتصادی
- جناب آقای ترک لهادی سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در دمشق

سازمان توسعه تجارت ایران  
دبیرخانه و مرکز  
شماره : ۹۸/۷۷۷۵  
تاریخ : ۱۳۹۸/۳/۸

نوسط شبکه پیام دولت دریافت شد  
تاریخ : ۹۸/۳/۸  
ساعت : ۱۴:۵۴



الجمهورية العربية السورية  
وزارة الخارجية والمغتربين  
إدارة الأمن

الرقم : ١٠٤  
التاريخ : ٢٠١٩/٥/١٩

تهدي وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية أطيب تحيتها إلى  
كافة السفارات والبعثات الدبلوماسية في دمشق، وتتشرف بإيداعها الإعلان رقم  
١/٣/٦/١٥٠٨ تاريخ ٢٠١٩/٤/٢٩ الصادر عن الشركة السورية للاتصالات، لتوريد  
وتركيب وحدات نفاذ خارجية مزودة ببيوابات الحزمة العريضة مع نظام الإدارة والتحكم  
الخاص ونظام الطاقة الشمسية الملانم لها مع تقديم القطع للتبديلية اللازمة والكافية لمدة  
ثلاث سنوات بعد انتهاء فترة الضمان.

ترجو الشركة السورية للاتصالات إيداع المناقصة للجهات المعنية في بلدكم.

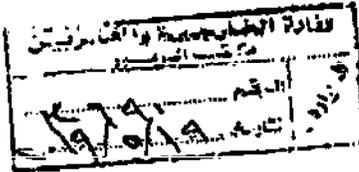
تلتزم وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية هذه المناسبة لتعرب  
لكافة السفارات والبعثات الكريمة عن فائق الاحترام والتقدير.





شركة سورية للاتصالات المساهمة المغلقة  
رأسها الاسم: خمسة عشر مليار ليرة سورية  
سجل تجاري 17549 دمشق

رقم: 1700 / 19  
تاريخ: 19 / 5 / 19



### إلى وزارة الخارجية والمغتربين

إشارة الى تميم رئاسة مجلس الوزراء رقم 15/297 تاريخ 2018/4/10 حول موافاتكم بنسخة عن الاعلانات لطلبات العروض الخارجية ، ترفق طياً نسخة عن إعلان طلب عروض محلي -خارجي رقم 1/3/6/1508 تاريخ 2019/4/29 لتوريد و تركيب وحدات نفاذ خارجية مزودة ببوابات الحزمة المعرضة مع نظام الادارة والتحكم الخاص ونظام الطاقة التضمينية الملائم لها مع تقديم القطع للتبديلية اللازمة والكافية لمدة ثلاث سنوات بعد انتهاء فترة الضمان.

راجين الاطلاع وتعميمه على البعثات والهيئات التجارية العربية السورية للمعمدة في الخارج والبعثات

الاجنبية المعتمدة في سورية.

وتكم جزيل الشكر.

المدير العام  
للشركة السورية للاتصالات  
مهندس منير عبود  
2019-4-18

2019-4-18

- السيد المدير العام - مجلس الادارة وزير الاتصالات والمعلوماتية  
- السيد مدير ادارة  
مكتب البريد  
الرسالة



الشركة السورية للاتصالات مساهمة المغلقة  
رأسها الأساسي خمسة طر مليارات سورية  
سجل تجاري 17549 دمشق

## إعلان طلب عروض (محلي - خارجي) رقم 1/3/6/1508 تاريخ 2019/ 4 /29

تعلن الشركة السورية للاتصالات عن طلب عروض محلي - خارجي لتوريد و تركيب وحدات نقل خارجة مزودة ببرقيات الحزمة العريضة مع نظام الإدارة و التحكم الخاص و نظام الطاقة الشمسية الملائم لها مع تقديم القطع التبديلية اللازمة و الكافية لمدة ثلاث سنوات بعد انتهاء فترة الضمان وذلك وفق دفتر الشروط الفنية والمالية والخطوة الخاصة بهذا المشروع:

التأمينات المؤقتة: /56.500/ يورو بالنسبة للعروض الخارجية.

/30.000.000/ ل.س بالنسبة للعروض المحلي.

مدة التنفيذ: /شهر/ من تاريخ توقيع أمر المباشرة.

التأمينات النهائية: 10 % من القيمة الإجمالية للعقد.

تعويض التأخير اليومي: واحد بالآلاف من القيمة الإجمالية للعقد.

مدة الارتباط بالعرض: 180 يوماً من تاريخ تقديم العرض.

مدة ارتباط المتقدم المرشح: /180/ يوماً من اليوم الثاني لتبليغه بحالة العطاء

علامة النجاح: الحد الأدنى لعلامة النجاح الفني 80 %

أسس لتقييم الفني: مرفقة بدفتر الشروط الخاصة.

يمكن للشركة أثناء تنفيذ العقد زيادة الكميات موضوع طلب العروض أو إتقليصها في حدود 20 % من قيمة العقد ووفقاً لشروطه وأسعاره.

سيتم تسديد قيمة العقد بالتقريبات السورية للعروض المحلي و الخارجي.

يمكن للعروض المحلي تقديم عرضة بحملة يورو على أن يقدم الوثائق التي تثبت أن المواد مسفودة من الخارج. تقدم العروض إلى ديوان مديرية المشتريات و الأصول الثابتة في الإدارة المركزية للشركة السورية للاتصالات (دمشق - آخر أوتستراد المزة) وذلك حتى نهاية الدوام الرسمي من يوم 2019/ 4 / 29 مرفقة بالتأمينات المؤقتة.

فقط من يرغب الاشتراك في طلب العروض مرلجنة مديرية مشتريات و الأصول الثابتة في الإدارة المركزية للشركة السورية للاتصالات آخر أوتستراد المزة للمصوم على دفتر الشروط لقاء مبلغ /1000/ يورو للعروض الخارجي و/500.000/ ل.س للعروض المحلي.

المدير العام  
للشركة السورية للاتصالات

المهندس منير عبيد

٢٤ أيار ٢٠١٩



Syrian Telecom S.A.  
 Nominal Capital: 11.000.000.000 S.P.  
 Registered in Damascus  
 Commercial registry under no. 17549

**Invitation to Tender (Local - International)**  
**Publication Reference No. 1508/6/3/1 dated 29/4/2019**

Syrian Telecom S.A announces this Invitation to Local- International Tender for the supply and installation of external access modules with broadband access gates with special management and control system and suitable solar system ,with adequate and sufficient spare parts for three years after the end of warranty period, in accordance with the Book of Conditions of this project (technical, financial and legal):

- Bid Bond:** /56,500/ Euro, for the international bidder.  
 /30,000,000/ S.P, for the local bidder.
- Execution Period:** /8 months/ from the date of being notified with the order of commencement.
- Performance Bond:** 10% of the total value of the contract.
- Daily Delay** one per thousand of the total value of the contract.
- Compensation:**
- Bidder's commitment** 180 days (from the date of the bid submission)
- Period to his bid:**
- The candidate's commitment :180 days from the day that follows the notification Period (in writing) of the contract awarding to him.
- Success Mark:** at least 80%.

**Bases of technical Evaluation:** attached to the book of special conditions.

During the period of the contract execution, the Company can increase or decrease the Quantities related to the tender within a margin of 20% of the contract total value, at the same conditions and prices stated in the contract.

- The contract value will be paid in Syrian pounds for the local and foreign bidders.
- The local bidder can submit his bid in Euro currency and provide documents proving that the materials are imported from abroad.

The Bids accompanied with the Bid Bond will be submitted to the registration office at Directorate of Procurement and fixed assets in the Syrian Telecom S.A Headquarters (Damascus- Mazzeh Autostrad) until the end of the official working hours of 5 /7/ 2019.

Thus, those who are interested in this invitation to tender are required to contact the Directorate of procurement and fixed assets in the Syrian Telecom S.A Headquarters (Damascus-Mazzeh Autostrad) in order to obtain the Tender Dossier (Book of Conditions) priced at /1000 / Euro for the International Bidder and /500,000/ S.P for the Local Bidder.

Syrian Telecom  
 Director General  
 Eng. Mounir Jughairi

29/4/2019

شماره: ۹۸/۲۴۰/۱۹۹۰  
تاریخ: ۱۳۹۸/۰۳/۲۹  
بیت:



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت صنعت، معدن و تجارت  
سازمان توسعه تجارت ایران



سال رونق تولید \*

رومای معنوم سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استانهای سراسر کشور  
اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران  
کلبه انجمن ها و اتحادیه های صنفی  
موضوع: برگزاری همایش فرصت های سرمایه گذاری و تجارت با سوریه در اهواز

با سلام

احتراماً، به استحضار می رسد همایش فرصت های سرمایه گذاری و تجارت با سوریه در تاریخ ۱۷ تیرماه سالجاری از ساعت ۸ صبح در محل سالن کنفرانس شماره یک سازمان توسعه تجارت ایران، با حضور معاون وزیر اقتصاد و تجارت، رئیس سازمان سرمایه گذاری، رئیس مناطق آزاد و مدیر عامل پروژه ماروتا از کشور سوریه برگزار خواهد شد. مراتب جهت اطلاع رسانی به تجار و فعالین اقتصادی اعلام می گردد. جهت کسب اطلاعات بیشتر با شرکت پارس رستاک به شماره تلفن ۸۸۵۴۰۲۵۲ تماس حاصل نمایند. / ۳۳۲۶۶۲

مسئول اطلاع رسانی  
سرویس اطلاع رسانی و امور بین المللی

رونویس:

جناب آقای معاون اول، سرپرست محترم سازمان جهت استحضار  
جناب آقای زکریا، معاون محترم توسعه بازرگانی صادرات جهت استحضار  
جناب آقای دکتر بنوری-سرپرست محترم دفتر توسعه صادرات محصولات صنعتی و معدنی جهت استحضار و حضور  
جناب آقای بهرنگی-مدیرکل محترم دفتر هماهنگی صادرات محصولات کشاورزی و صنایع تبدیلی جهت استحضار و حضور در جلسه  
شرکت پارس رستاک جهت اطلاع و همکاری - ۸۸۵۴۰۲۵۲  
دفتر عربی تهران-سوریه

نامه های صادره بدون مهر بر صحت اتومبلیون اداری فاقد اعتبار می باشد.

نشانی: تهران ولیعصر (عج) برادرگراشهید چمران-مسدود پستی ۱۱۶۸-نرخ پستی ۱۹۳۶۵. تلفن: ۲۱۹۱۹-دورنگار ۲۲۶۶۲-۴۵-۲۲۶۶۲-۰۲۲  
وب سایت: <http://www.tpo.ir> پست الکترونیکی: [info@tpo.ir](mailto:info@tpo.ir) تلفن کوبه ۲۱۹۱۹



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان توسعه تجارت ایران

سال رونق تولید

شماره: ۹۸/۲۶۰/۹۹۶۰

تاریخ: ۱۳۹۸/۰۳/۲۹

پست:

**روسای محترم سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استانهای سراسر کشور  
اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران  
کلیه انجمن ها و اتحادیه های صنفی  
موضوع: برگزاری نمایش فرصت های سرمایه گذاری و تجارت با سوریه در ایزدان**

با سلام

احتراماً، به استحضار می رساند همایش فرصت های سرمایه گذاری و تجارت با سوریه در تاریخ ۱۷ تیرماه سالجاری از ساعت ۸ صبح در محل سالن کنفرانس شماره یک سازمان توسعه تجارت ایران، با حضور معاون وزیر اقتصاد و تجارت، رئیس سازمان سرمایه گذاری، رئیس مناطق آزاد و مدیر عامل پروژه ماروتا از کشور سوریه برگزار خواهد شد. مراتب جهت اطلاع رسانی به تجار و فعالین اقتصادی اعلام می گردد. جهت کسب اطلاعات بیشتر با شرکت پارس رستاک به شماره تلفن ۲۵۲-۸۸۵۴ تماس حاصل نمایند. / ۳۳۲۶۲

مسئول کلیه ارتباطات  
سرویس همکاری با کشورهای همسایه و منطقه

نامه های صادره بدون مهر بر حсте اتوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشد.